

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2013

για την κοινοποίηση από το Βασίλειο της Ισπανίας μεταβατικού εθνικού σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 32 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί βιομηχανικών εκπομπών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9089]

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2013/799/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2010/75/ΕΕ, το Βασίλειο της Ισπανίας υπέβαλε στην Επιτροπή μεταβατικό εθνικό σχέδιο («ΜΕΣ») με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στις 21 Δεκεμβρίου 2012 ⁽²⁾ και με επίσημη επιστολή της 28ης Δεκεμβρίου 2012, η οποία παραλήφθηκε από την Επιτροπή στις 2 Ιανουαρίου 2013 ⁽³⁾.

(2) Το ΜΕΣ αξιολογήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφοι 1, 3 και 4 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ και με την εκτελεστική απόφαση 2012/115/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

(3) Κατά την αξιολόγηση της πληρότητας του ΜΕΣ που υπέβαλε το Βασίλειο της Ισπανίας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι πολλές μονάδες που περιλαμβάνονται στο ΜΕΣ δεν συμφωνούσαν με τις μονάδες που αναφέρονται στον κατάλογο απογραφής εκπομπών του 2009, τον οποίο υπέβαλε το Βασίλειο της Ισπανίας σύμφωνα με την οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι, όσον αφορά τη μονάδα 5, η

συμβολή στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το SO₂ για την περίοδο 2001-2007 είχε υπολογιστεί με βάση το ελάχιστο ποσοστό αποδείωσης και ότι, για την περίοδο 2008-2010, η συμβολή αυτή καθορίστηκε με τη μέθοδο της οριακής τιμής εκπομπών, ενώ δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις για να χρησιμοποιηθεί η προσέγγιση αυτή.

(4) Δεδομένου ότι οι αποκλίσεις μεταξύ των δεδομένων του ΜΕΣ και της απογραφής εκπομπών βάσει της οδηγίας 2001/80/ΕΚ παρεμπόδισαν την αξιολόγηση του ΜΕΣ, η Επιτροπή, με επιστολή της 11ης Ιουνίου 2013 ⁽⁶⁾, κάλεσε το Βασίλειο της Ισπανίας να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με τις διαφορές που διαπιστώθηκαν. Η Επιτροπή ζήτησε επίσης από το Βασίλειο της Ισπανίας να υπολογίσει εκ νέου τη συμβολή της μονάδας 5 στο ανώτατο όριο τους ΜΕΣ για το SO₂.

(5) Το Βασίλειο της Ισπανίας υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες στην Επιτροπή με επιστολή της 28ης Ιουνίου 2013 ⁽⁷⁾, με την οποία διευκρίνισε τις διαφορές μεταξύ των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο ΜΕΣ και στην απογραφή εκπομπών του 2009 βάσει της οδηγίας 2001/80/ΕΚ. Το Βασίλειο της Ισπανίας ανέφερε επίσης στην εν λόγω επιστολή ότι δεν ήταν αναγκαίο να αναθεωρηθεί η συμβολή της μονάδας 5 στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το SO₂.

(6) Ύστερα από περαιτέρω αξιολόγηση του ΜΕΣ και των συμπληρωματικών πληροφοριών που υπέβαλε το Βασίλειο της Ισπανίας, η Επιτροπή απέστειλε δεύτερη επιστολή στο Βασίλειο της Ισπανίας στις 19 Σεπτεμβρίου 2013 ⁽⁸⁾, με την οποία επιβεβαίωσε τη θέση της όσον αφορά τη χρήση της μεθόδου του ελάχιστου ποσοστού αποδείωσης για τον υπολογισμό της συμβολής της μονάδας 5 στα ανώτατα όρια του ΜΕΣ για το SO₂. Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι, όσον αφορά τη μονάδα 2, το Βασίλειο της Ισπανίας είχε χρησιμοποιήσει οριακή τιμή εκπομπών SO₂ 800 mg/Nm³ για τον υπολογισμό της συμβολής της μονάδας στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το 2016, με βάση τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οποίες κατά την άποψη της Επιτροπής δεν είχαν εφαρμογή για τον σκοπό αυτό. Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι, όσον αφορά εννέα

⁽¹⁾ ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 17.

⁽²⁾ Ares(2012)1551138

⁽³⁾ Ares(2013)146

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση 2012/115/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2012, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τα μεταβατικά εθνικά σχέδια που αναφέρονται στην οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί βιομηχανικών εκπομπών (ΕΕ L 52 της 24.2.2012, σ. 12).

⁽⁵⁾ Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων (ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1).

⁽⁶⁾ Ares(2013)1984918

⁽⁷⁾ Ares(2013)2535734

⁽⁸⁾ Ares(2013)3085135

μονάδες, χρησιμοποιήθηκε οριακή τιμή εκπομπών NO_x 1 200 mg/Nm³ για τον υπολογισμό της συμβολής τους στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το 2016, με βάση τη σημείωση 2 του πίνακα Γ.1 που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα Γ του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ, αλλά δεν παρασχέθηκε καμία πληροφορία σχετικά με το πτητικό περιεχόμενο των στερεών καυσίμων που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις μονάδες, η οποία να δικαιολογεί την εφαρμογή της εν λόγω σημείωσης. Η Επιτροπή ζήτησε επίσης συμπληρωματικές πληροφορίες από το Βασίλειο της Ισπανίας σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται για κάθε μονάδα που περιλαμβάνεται στο ΜΕΣ, προκειμένου να εξασφαλισθεί η έγκαιρη συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών που θα εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2020. Τέλος, η Επιτροπή ζήτησε από το Βασίλειο της Ισπανίας να παράσχει συμπληρωματικές πληροφορίες για τις μονάδες μεικτής εστίας ή τις μονάδες που αποτελούνται από διάφορους τύπους μονάδων όσον αφορά την ποσότητα καυσίμων που χρησιμοποιούνται, τις οριακές τιμές εκπομπών, τα μέσα ποσοστά ροής αερίων και τους συντελεστές μετατροπής για κάθε χρησιμοποιούμενο καύσιμο ή κάθε τύπο μονάδας χωριστά.

- (7) Στην επιστολή της 30ής Σεπτεμβρίου 2013⁽¹⁾, η οποία συμπληρώθηκε με επιστολή της 10ης Οκτωβρίου 2013⁽²⁾, το Βασίλειο της Ισπανίας απάντησε στις ερωτήσεις της Επιτροπής και προσκόμισε συμπληρωματικές πληροφορίες. Όσον αφορά τη μονάδα 2, το Βασίλειο της Ισπανίας επανέλαβε την άποψή του ότι δεν είναι αναγκαίο να αλλάξει η οριακή τιμή εκπομπών SO_2 που χρησιμοποιήθηκε, διότι κρίνει ότι το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/80/ΕΚ εφαρμόζεται στην περίπτωση αυτή. Για τη μονάδα 5, το Βασίλειο της Ισπανίας εξακολούθησε να υποστηρίζει ότι είχε το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τη μέθοδο του ελάχιστου ποσοστού αποθείωσης σε συνδυασμό με τη μέθοδο της οριακής τιμής εκπομπών. Το Βασίλειο της Ισπανίας υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με το πτητικό περιεχόμενο του στερεού καυσίμου που χρησιμοποιήθηκε κατά την περίοδο 2001-2010 από τις εννέα μονάδες για τις οποίες είχε εφαρμοσθεί οριακή τιμή εκπομπών 1 200 mg/Nm³ για το NO_x για τον υπολογισμό του ανώτατου ορίου του 2016. Από τις πληροφορίες αυτές προέκυψε ότι μόνον για τις μονάδες 3, 4 και 19 το μέσο ετήσιο πτητικό περιεχόμενο στερεού καυσίμου που χρησιμοποιήθηκε ήταν χαμηλότερο από 10 % για καθένα από τα έτη μεταξύ του 2001 και του 2010, ενώ για τις μονάδες 13, 15, 17, 18, 24 και 25 το μέσο ετήσιο επίπεδο υπερέβαινε το 10 % κατά τη διάρκεια ενός ή περισσότερων ετών. Το Βασίλειο της Ισπανίας ισχυρίστηκε ότι και για τις εννέα μονάδες η μέση τιμή του πτητικού περιεχομένου καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς (2001-2010) ήταν χαμηλότερη από την τιμή που αναφέρεται στη σημείωση 2 του πίνακα Γ.1 του προσαρτήματος Γ του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ.
- (8) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι ισπανικές αρχές στις 30 Σεπτεμβρίου 2013 και στις 10 Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή παρατήρησε ότι όσον αφορά τις μονάδες που χρησιμοποιούν διάφορα είδη καυσίμων, για τις οποίες

παρασχέθηκαν οι οριακές τιμές εκπομπών για όλα τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται, και όσον αφορά μία μονάδα, για την οποία παρασχέθηκε η μέση οριακή τιμή εκπομπών για όλα τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται, είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί ο τρόπος υπολογισμού της συμβολής καθεμίας εκ των εν λόγω μονάδων στα συνολικά ανώτατα όρια, διευκρινίζοντας τις οριακές τιμές εκπομπών και τα μέσα ετήσια ποσοστά ροής καυσαερίων που αντιστοιχούν σε κάθε καύσιμο το οποίο χρησιμοποιείται στις εγκαταστάσεις αυτές.

- (9) Μετά την τελική αξιολόγηση του ΜΕΣ που κοινοποιήθηκε από το Βασίλειο της Ισπανίας, όπως τροποποιήθηκε σύμφωνα με τις συμπληρωματικές πληροφορίες και συμπεριλαμβανομένων των μεγάλων μονάδων καύσης που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή εντόπισε τρία κύρια στοιχεία τα οποία δεν είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις, και συγκεκριμένα:

— στην περίπτωση της μονάδας 2: η Επιτροπή θεωρεί μη ενδεδειγμένη την εφαρμογή της οριακής τιμής εκπομπών SO_2 800 mg/Nm³ για τον υπολογισμό της συμβολής της στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το 2016 βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, δεδομένου ότι η εν λόγω οριακή τιμή εκπομπών δεν αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2010/75/ΕΕ,

— στην περίπτωση της μονάδας 5: η Επιτροπή θεωρεί μη ενδεδειγμένη τη μέθοδο υπολογισμού της συμβολής της στο ανώτατο όριο για το SO_2 , η οποία συνδυάζει την προσέγγιση του ελάχιστου ποσοστού αποθείωσης και την προσέγγιση της οριακής τιμής εκπομπών,

— στην περίπτωση των μονάδων 13, 15, 17, 18, 24 και 25: η Επιτροπή θεωρεί μη ενδεδειγμένη την εφαρμογή της οριακής τιμής εκπομπών NO_x 1 200 mg/Nm³ για τον υπολογισμό της συμβολής τους στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το 2016, δεδομένου ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις εφαρμογής αυτής της οριακής τιμής εκπομπών, οι οποίες προβλέπονται στη σημείωση 2 του πίνακα Γ.1 του προσαρτήματος Γ του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ.

- (10) Επιπλέον, η Επιτροπή προσδιόρισε διάφορες μονάδες στο ΜΕΣ, για τις οποίες εξακολουθούν να είναι ανακόλουθα τα στοιχεία και/ή πρέπει να συμπληρωθούν τα ελλειπόντα δεδομένα. Ο πλήρης κατάλογος των ελλειπόντων δεδομένων και των αιτημάτων παροχής διευκρινίσεων περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης.

- (11) Ως εκ τούτου, το ΜΕΣ που κοινοποιήθηκε από το Βασίλειο της Ισπανίας δεν πρέπει να γίνει δεκτό,

(1) Ares(2013)3145031

(2) Ares(2013)3217081

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Το μεταβατικό εθνικό σχέδιο που κοινοποίησε στην Επιτροπή το Βασίλειο της Ισπανίας στις 14 Δεκεμβρίου 2012, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 5 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει τις μεγάλες μονάδες καύσης που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης, δεν είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 32 παράγραφοι 1, 3 και 4 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ και στην εκτελεστική απόφαση 2012/115/ΕΕ και, επομένως, δεν γίνεται δεκτό.

2. Εάν το Βασίλειο της Ισπανίας σκοπεύει να εφαρμόσει μεταβατικό εθνικό σχέδιο σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 5, λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την αντιμετώπιση, σε αναθεωρημένη έκδοση του σχεδίου, των ακόλουθων στοιχείων:

α) όσον αφορά τη μονάδα 2, διόρθωση της οριακής τιμής εκπομπών που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της συμβολής της στο ανώτατο όριο εκπομπών SO₂ για το 2016· η μονάδα δεν είναι επιλέξιμη για χρήση της οριακής τιμής εκπομπών SO₂ 800 mg/Nm³ για τον υπολογισμό της συμβολής της στο ανώτατο όριο του ΜΕΣ για το 2016 βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, δεδομένου ότι η εν λόγω οριακή τιμή εκπομπών δεν αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2010/75/ΕΕ·

β) όσον αφορά τη μονάδα 5, διόρθωση της μεθόδου που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της συμβολής της στο ανώτατο όριο εκπομπών SO₂ του ΜΕΣ για το 2016· η εν λόγω συμβολή πρέπει να υπολογιστεί για ολόκληρη την περίοδο 2001-2010

είτε βάσει του ελάχιστου ποσοστού αποδείωσης είτε βάσει των σχετικών οριακών τιμών εκπομπών·

γ) όσον αφορά τις μονάδες 13, 15, 17, 18, 24 και 25, διόρθωση των οριακών τιμών εκπομπών που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της συμβολής τους στο ανώτατο όριο εκπομπών NO_x για το 2016· προκειμένου οι μονάδες να είναι επιλέξιμες για χρήση της οριακής τιμής εκπομπών 1 200 mg/Nm³, το Βασίλειο της Ισπανίας πρέπει να αποδείξει ότι το μέσο ετήσιο πτητικό περιεχόμενο του στερεού καυσίμου που χρησιμοποιήθηκε στις μονάδες ήταν κατώτερο του 10 % κατά τα έτη αναφοράς που καλύπτει το ΜΕΣ·

δ) ορθή επικαιροποίηση των συνολικών ανώτατων ορίων εκπομπών για όλα τα έτη, υπολογιζόμενων σύμφωνα με τις διορθωμένες τιμές που αναφέρονται στα προηγούμενα σημεία·

ε) αποσαφήνιση όλων των ζητημάτων και συμπλήρωση των δεδομένων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Janez POTOČNIK
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΕΣ

Αριθμός	Όνομα μονάδας στο ΜΕΣ	Συνολική ονομαστική θερμική ισχύς στις 31.12.2010 (MW)
1	C.T. Litoral I	1 222
2	C.T. Litoral II	1 268
3	C.T. Compostilla I (G2 και 3)	1 332
4	C.T. Compostilla I (G4 και 5)	1 960
5	C.T. As Pontes	3 800
6	C.T. Teruel (Andorra)	3 000
7	C.T. Besós 3 (CTCC)	722
8	C.T. San Roque (G2) (CTCC)	711
9	C.T. Foix	1 315
10	C.T. Los Barrios	1 645
11	C.T. Puentenuevo	976
12	C.T. Tarragona I (CTCC)	676
13	C.T. Anllares	953
14	C.T. La Robla I	691
15	C.T. La Robla II	951
16	C.T. Meirama	1 437
17	C.T. Narcea I	193
18	C.T. Narcea II	459
19	C.T. Narcea III	993
20	C.T. Aboño I	919
21	C.T. Aboño II	1 364
22	C.T. Soto III	830
23	C.T. de Lada 4	986
24	C.T. de Velilla 1	430
25	C.T. de Velilla 2	1 010

Αριθμός	Όνομα μονάδας στο ΜΕΣ	Συνολική ονομαστική θερμική ισχύς στις 31.12.2010 (MW)
26	Central GICC Puertollano	670
27	San Ciprián I	147
28	San Ciprián II	147
29	San Ciprián III	147
30	Cogecan	93
31	Sniace Co-generation I	126
32	Sniace Co-generation II	126
33	Solal	146
34	Solvay I	376

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ Ε)

1. Όσον αφορά τη μονάδα 6 που χρησιμοποιεί ποσοστό αποθείωσης 92 % το 2016: να αποσαφηνιστεί αν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της τιμής αυτής, οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα Γ3 του προσαρτήματος Γ του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2012/115/ΕΕ (έχει συναφθεί σύμβαση για την τοποθέτηση ενός συστήματος αποθείωσης καπναερίων ή ενός εξοπλισμού εγχύσεως ασβέστου και οι σχετικές εργασίες έχουν ξεκινήσει πριν από την 1η Ιανουαρίου 2001).
2. Όσον αφορά τις μονάδες 1, 2, 3, 4, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 30 και 34: να παρασχεθούν διευκρινίσεις σχετικά με τον τρόπο υπολογισμού της συμβολής των εν λόγω μονάδων στα συνολικά ανώτατα όρια του ΜΕΣ.
3. Όσον αφορά τη μονάδα 34: να παρασχεθούν χωριστά δεδομένα για τα ποσοστά ροής απαερίων σχετικά με κάθε καύσιμο που χρησιμοποιείται στη συγκεκριμένη μονάδα.